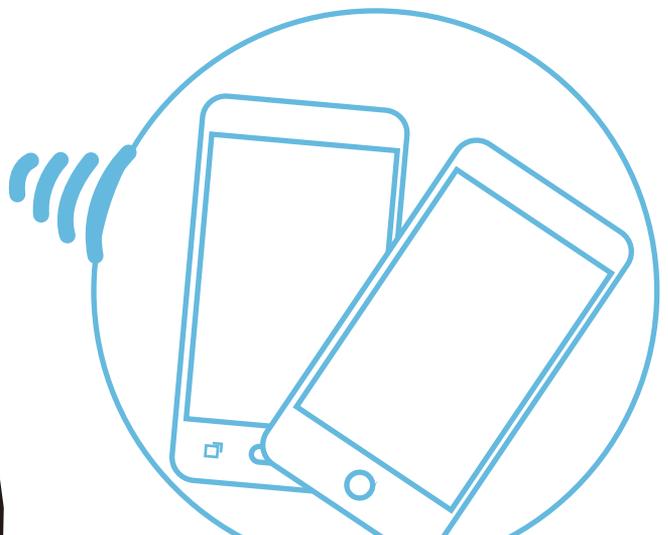
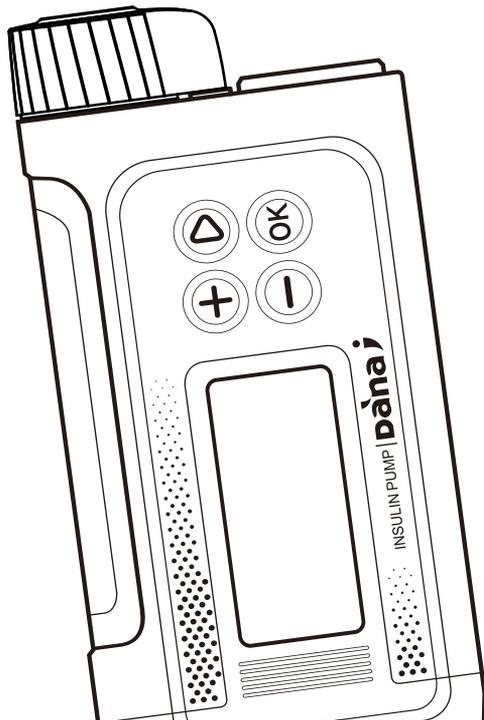


Dana-i

Kurzanleitung



Diese Kurzanleitung bietet eine leicht verständliche Schritt-für-Schritt-Anleitung für die am häufigsten verwendeten Funktionen der Dana-i Insulinpumpe.

Die „Kurzanleitung“ ist ein Zusatz zur Gebrauchsanweisung.

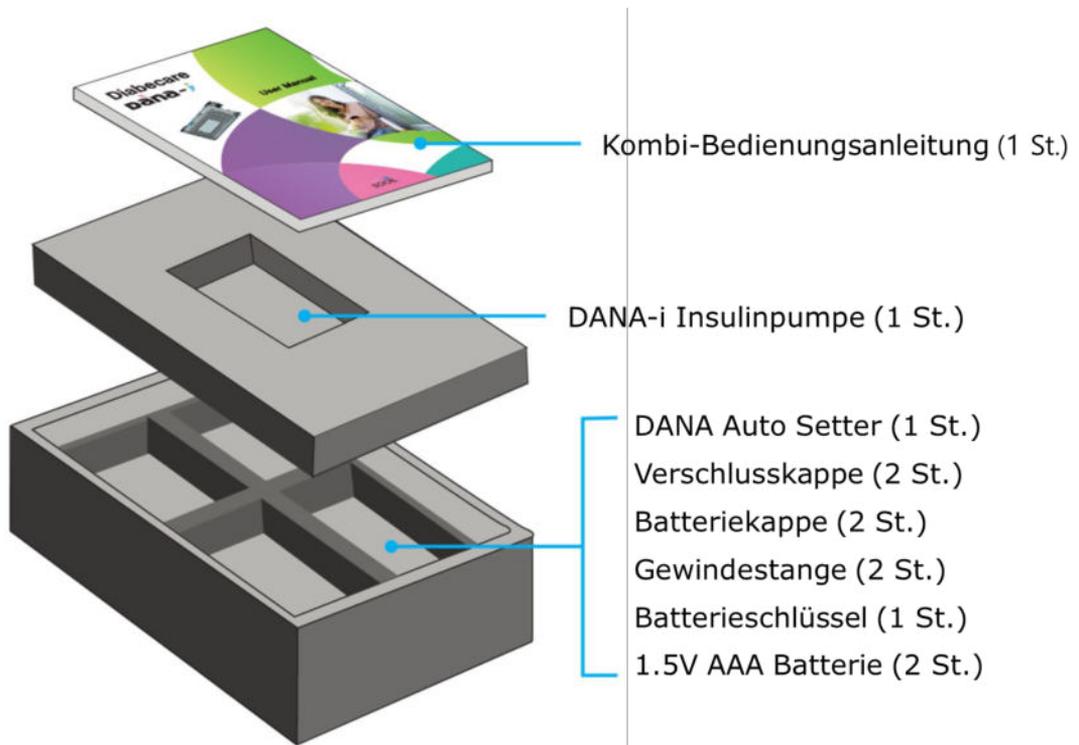
Warnung Alle Sicherheitsvorschriften und Warnungen in der Gebrauchsanweisung müssen immer gelesen und eingehalten werden. Lesen Sie vor der erstmaligen Verwendung der Dana-i Insulinpumpe die gesamte Gebrauchsanleitung.

Anleitungen zu komplexeren erweiterten Funktionen finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Dana-i Insulinpumpe.

Inhaltsverzeichnis

Öffnen des Pumpen-Kits	3
Kennenlernen der Insulinpumpe	4
Einsetzen der Batterie und Einschalten der Pumpe.....	5
Aktivierung der Pumpe	6
Startbildschirm der Insulinpumpe-Was bedeuten die Symbole?.....	7
Befüllen des Insulin-Reservoirs.....	8
SYMBOLS im Pumpen-Menü.....	10
Einstellen der Basalrate	11
Einrichten und Personalisieren der DANA Pumpe.....	12
Einrichten der Dana-i Insulinpumpe – Anwender-Menü.....	13
Einrichten der Dana-i Insulinpumpe - KHF und KF personalisieren.....	14
Einzel-Bolus - Abgabe eines Bolus ohne Korrektur	15
Abgabe eines Einzel-Bolus mit Korrektur.....	16
Temporäre Basalrate starten und stoppen.....	17
Fliegen mit der Dana-i Insulinpumpe.....	18

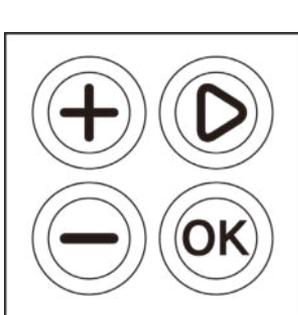
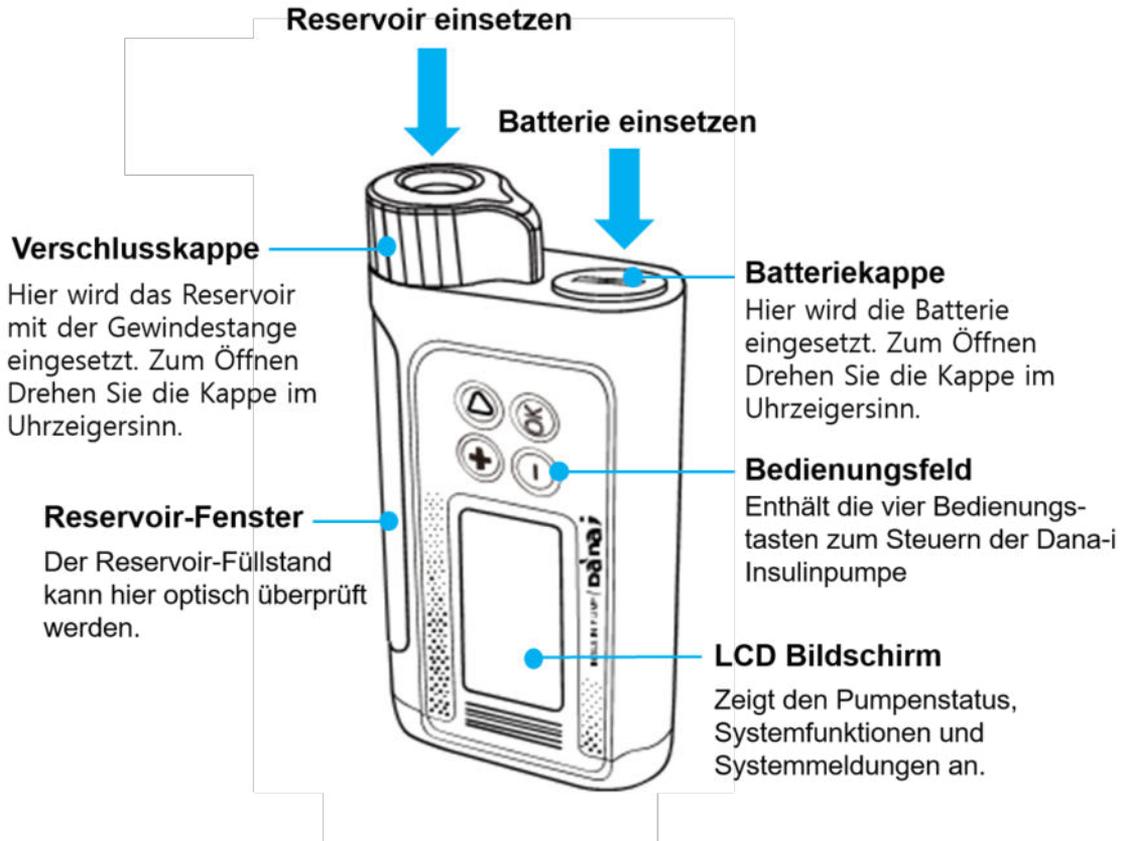
Öffnen des Pumpen-Kits



Hinweis

- Wenn Sie Schwierigkeiten mit der Verpackungseinheit haben, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder Händler.
- Weiteres Zubehör kann separat erworben werden.

Kennenlernen der Insulinpumpe



Drücken Sie hier, um den Wert zu erhöhen



Drücken Sie hier, um den Wert zu reduzieren / in die letzte Anzeige zurückzukehren.



Drücken Sie hier, um zur nächsten Menü-Option zu gelangen.



Drücken Sie hier, um die Auswahl zu bestätigen

Hinweis

Siehe auch Diabecare DANA-i-Benutzerhandbuch, Kapitel 2.1.

Einsetzen der Batterie und Einschalten der Pumpe

Schritt 1 AAA-Batterie für die Pumpe vorbereiten.

Es wird empfohlen, eine 1,5V AAA-Energizer® oder Duracell®-Alkaline-Batterie einzusetzen. Lithium-Batterien werden nicht empfohlen, da der Indikator für den Batteriestand nicht richtig funktionieren könnte.

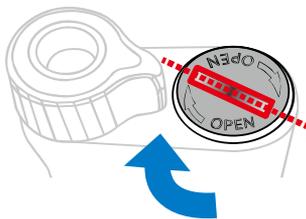
Schritt 2 Zum Einsetzen der Batterie den Batteriedeckel öffnen.

Verwenden Sie eine Münze, um das Drehen des Batteriedeckels zu ermöglichen. Drehen Sie vorsichtig den Deckel um 45 Grad im Uhrzeigersinn und legen die Batterie mit dem Plus (+) oben und (-) unten ein.

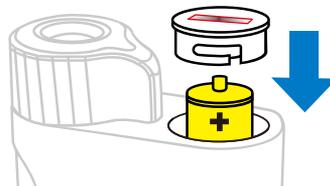
Schritt 3 Schließen des Batteriedeckels.

Setzen Sie die Batteriekappe diagonal zu der in der Mitte befindlichen Gehäusemarkierung ein. Zum Sichern und Verriegeln vorsichtig um 45 Grad gegen den Uhrzeigersinn drehen.

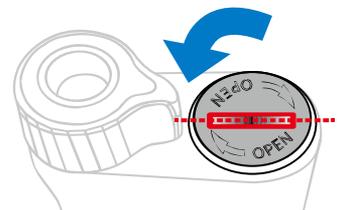
Die Münzaufnahme des Batteriedeckels verläuft abschließend linear zu der in der Mitte befindlichen Gehäusemarkierung.



Batteriedeckel öffnen



Einlegen der Batterie



Batteriedeckel schließen

Hinweis

- Siehe auch Diabecare DANA-i-Benutzerhandbuch, Kapitel 2.2.
- Drehen Sie den Batteriedeckel nicht zu fest, da das zu Schäden an der Pumpe oder am Batteriedeckel führen kann.
- Verschließen Sie den Batteriedeckel, damit kein Wasser/keine Flüssigkeit in die Pumpe eindringen kann.

Aktivierung der Pumpe

Wenn Sie die Batterie einlegen, zeigt der Bildschirm folgendes an:



Abhängig vom Herstellungsdatum erscheint dann der Bildschirm zur Einstellung von Uhrzeit und Datum.

Einstellungen von UTC Weltzeit und Ortszeit	•	ZEITZONE: 00		
	•	WELTZEIT		Die primär festgelegte Weltzeit (UTC) ist der weltweite Zeit- standard.
		01/01/2019	00:00	
Allgemeine Zeit in Ihrer Region und angezeigte Zeit auf Ihrem Smartphone	•	ORTSZEIT		
		01/01/2019	00:00	

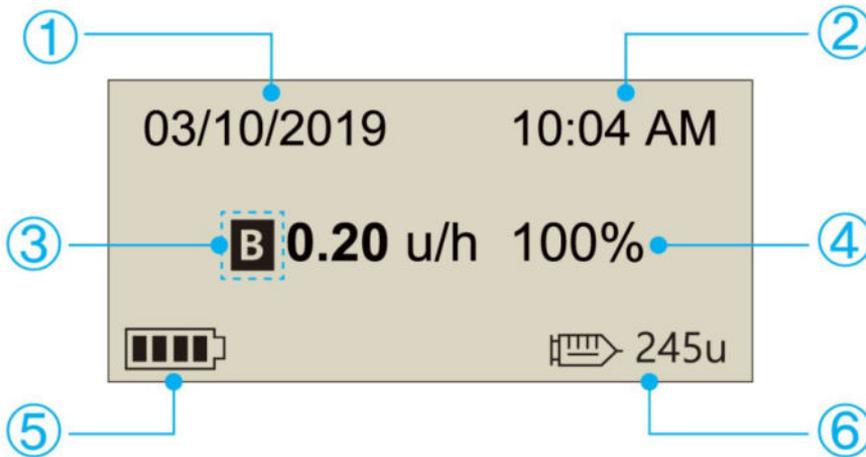
Sie müssen nur die **ORTSZEIT** einstellen. Die **ZEITZONE** ist vom Hersteller bereits für das jeweilige Land eingestellt.

Hinweis

- Siehe Diabecare DANA-i-Benutzerhandbuch, Kapitel 3.1.
- Stellen Sie sicher, Zeit und Datum vor dem Einsatz der Pumpen einzustellen.
- Das Einstellen der genauen Zeit und des Datums an Ihrer Pumpe ist für die korrekte Basalinsulinzufuhr und für eine exakte Aufzeichnung der Pumpenfunktionen unerlässlich.
- Sie müssen die ZEITZONE ändern, wenn Sie in eine andere Zeitzone reisen.
- Wenn die ZEITZONE anderes eingestellt ist, kontaktieren Sie die jeweiligen Lieferanten oder Händler.
- Wenn Zeit und Datum nur im Arzt-Menü eingestellt werden können, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder Ihr medizinisches Fachpersonal.

Startbildschirm der Insulinpumpe-Was bedeuten die Symbole?

Diese Abbildung zeigt, was standardmäßig im Dana-i Startbildschirm angezeigt wird.



- | | |
|--|--|
| ① Datum (Monat / Tag/ Jahr) | ② Uhrzeit |
| ③ Aktuelle Basalrate in Einheiten pro Stunde. Das Blinken B zeigt an, dass die Basalrate aktiv ist. | ④ Basalrate in Prozent. (100 % ist die normale Basal-Abgabe ohne aktive temporäre Basalrate) |
| ⑤ Batterieanzeige | ⑥ Verbleibende Einheiten im Pumpen-Reservoir |

Befüllen des Insulin-Reservoirs

Vorbereitung

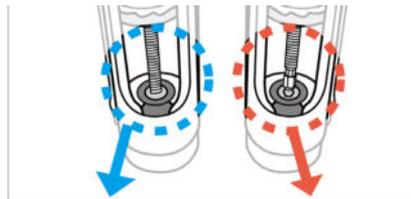
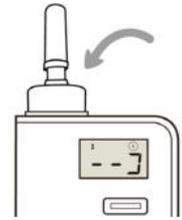
- Insulin (Raumtemperatur) (15°C-30°C / 59°F-86°F)
- Dana Reservoir (3 ml)
- Auto Setter
- Gewindestange
- Dana Infusion-Set und Alkohol-Tupfer
- Dana-i Insulinpumpe

Vorgehensweise

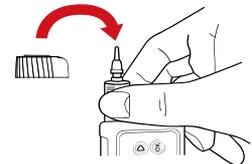
1. Entfernen Sie den runden Deckel an der Rückseite des Reservoir-Kolbens und werfen Sie ihn weg. Entfernen Sie die kleine weiße Plastikkappe aus dem Reservoir (für die Weiterverwendung nach dem Befüllen mit Insulin beiseite legen).
2. Halten Sie das Gehäuse des Reservoirs fest. Befestigen Sie die Gewindestange und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzt und die Zähne richtig ausgerichtet und eingerastet sind.
3. Drücken Sie die Gewindestange (und das Gehäuse des Reservoirs) bis zur Vorderseite durch - nun kann das Insulin eingefüllt werden. Hiermit wird sichergestellt, dass sich der doppelte O-Ring frei bewegt und keine Verstopfung in der Pumpe verursacht.
4. Entfernen Sie die Schutzkappe der Kanüle und führen Sie sie in das 3ml-Fläschchen mit raumtemperiertem Insulin.
5. Verwendung der Kanülen-Schutzkappe - Drücken Sie den Kolben herunter, sodass das Insulin langsam in das DANA 3ml-Reservoir gedrückt wird. Ziehen Sie das restliche Insulin heraus, indem Sie an der Gewindestange und dem Gehäuse ziehen.
6. Stecken Sie die Kanülen-Schutzhülle zurück auf die Aufzieh-Kanüle. Klopfen Sie mit dem Finger leicht gegen das Reservoir, damit die Luftbläschen an die Oberseite des Reservoirs steigen. Drücken Sie den Kolben langsam hoch, um alle Luftbläschen aus dem Reservoir zu entfernen.
7. Drehen und ziehen Sie, um die Kanüle aus dem Reservoir zu entfernen. Nutzen Sie die kleine weiße Plastikkappe, die Sie zuvor beiseite gelegt haben, um die Oberseite des Reservoirs zu versiegeln.



8. Setzen Sie das Reservoir in den Auto Setter ein. (das Reservoir ragt etwas über die Oberseite des Auto Setters hinaus)
9. Drücken Sie die Taste am Auto Setter, um die Messung zu starten. Das Reservoir dreht sich herunter und misst anschließend die Menge.
10. Entfernen Sie das Reservoir aus dem Auto Setter. (Gehen Sie vorsichtig vor und bewegen Sie den Kolben oder verstellen Sie die Gewindestange nicht).



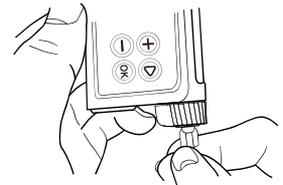
Verbindung erfolgreich Verbindung fehlgeschlagen



„Click“



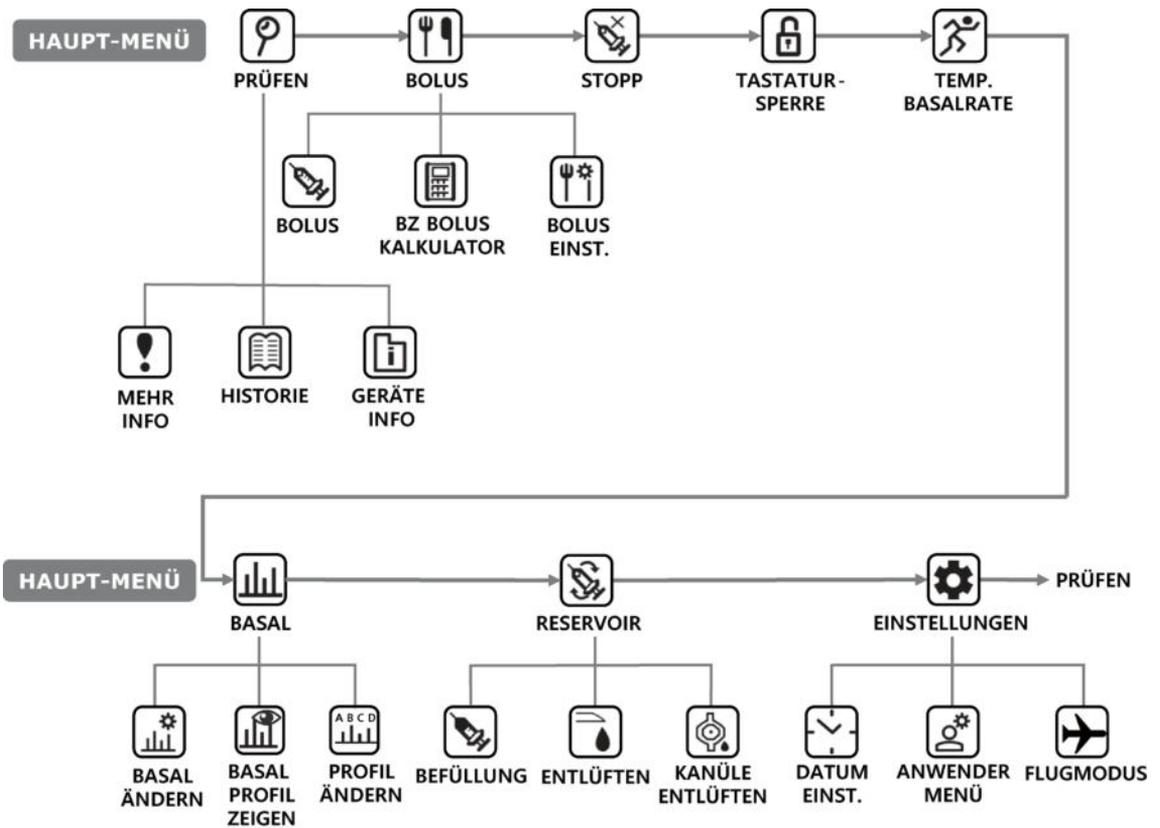
11. Setzen Sie die Verschlusskappe auf. Drehen sie diese um 45 Grad gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu sichern und zu verriegeln. Die Markierung der Verschlusskappe verläuft nach dem Schließen linear zu der in der Mitte befindlichen Gehäusemarkierung.
12. Die Pumpe zeigt automatisch die richtige Nachfüllmenge an. Drücken Sie OK, um zu speichern, und gehen Sie zum Menü Befüllung-Entlüften und befestigen Sie den neuen Infusionsset-Schlauch an der Pumpe. Starten Sie die Entlüftung...
13. Stoppen oder halten Sie das Entlüften an, wenn der Schlauch mit Insulin gefüllt ist und keine Luftbläschen mehr im Schlauch sichtbar sind. Mit der (-) Taste wird das Entlüften gestoppt. (5 cm des Insulinschlauchs = 1 Einheit Insulin)
14. Wenn Sie eine Teflon-Kanüle verwenden, wählen Sie das Menü Kanüle entlüften aus. So wird die leere Nadel in der Kanüle entlüftet, nachdem sie eingesetzt und der Schlauch angeschlossen wurde.



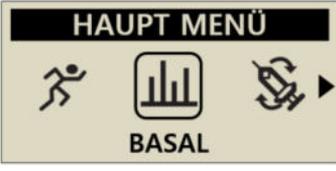
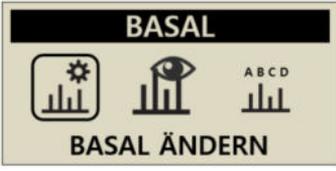
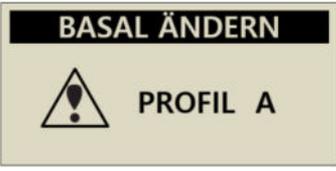
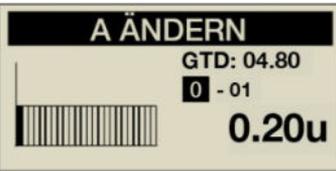
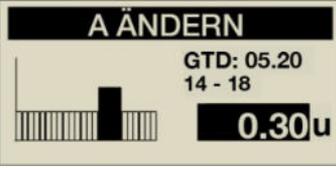
Hinweis

- Siehe Diabecare DANA-i-Benutzerhandbuch, Kapitel 4.
- Wenn die Gewindestange zu kurz ist, kann keine Verbindung mit dem Pumpenmotor hergestellt und das Insulin nicht zugeführt werden.
- Das befüllte Reservoir einschließlich Gewindestange muss 82 ± 1 mm lang sein. Nur dann ist die Funktionsfähigkeit gegeben.
- Verschließen Sie die Reservoir-Kappe mit einem „Klick“, ansonsten kann sich die Kappe lösen.

SYMBOLE im Pumpen-Menü



Einstellen der Basalrate

 <p>HAUPT MENÜ BASAL</p>	<p>Wählen Sie im Haupt-Menü die Option ‚Basal‘</p>
 <p>BASAL BASAL ÄNDERN</p>	<p>Wählen Sie im Menü ‚Basal‘ die Option ‚Basal ändern‘.</p>
 <p>BASAL ÄNDERN PROFIL A</p>	<p>Bestätigen Sie das aktuelle Basal-Profil.</p>
 <p>A ÄNDERN GTD: 04.80 0 - 01 0.20u</p>	<p>Passen Sie die Start- und Endzeit für den zu ändernden oder anzupassenden Bereich (Zeitraum) an. (Hinweis: GTB = Gesamt-Tagesmenge Basalinsulin)</p>
 <p>A ÄNDERN GTD: 05.20 14 - 18 0.30u</p>	<p>Passen Sie als Nächstes die Basalrate (u/hr) für den ausgewählten Zeitraum an.</p>
 <p>GESPEICHERT TDD : 05.20 14 - 18 0.30u</p>	<p>Wenn Sie OK drücken, erscheint GESICHERT. Drücken Sie OK, um die Einstellung abzuschließen, oder ▶ um zur Startzeit zu navigieren und die nächste Basalrate festzulegen.</p>
 <p>A ÄNDERN PROFIL A GEÄNDERT</p>	<p>Wählen Sie OK, um die Änderungen zu bestätigen.</p>

Einrichten und Personalisieren der DANA Pumpe

 <p>The screenshot shows a menu titled 'HAUPT MENÜ' with three icons: a syringe, a gear, and a magnifying glass. Below the icons, the word 'EINSTELLUNGEN' is displayed.</p>	<p>Wählen Sie im Haupt-Menü ,Einstellungen`</p>
 <p>The screenshot shows a menu titled 'EINSTELLUNGEN' with three icons: a clock, a person with a gear, and an airplane. Below the icons, the words 'ANWENDER MENÜ' are displayed.</p>	<p>Wählen Sie im Menü ,Einstellungen` die Option ,Anwender-Menü`.</p>

Im ,Anwender-Menü` können 14 verschiedene Optionen personalisiert und konfiguriert werden. Diese Optionen sind speziell auf individuelle Präferenzen abgestimmt - beispielsweise Pumpenalarme wie Piepen oder Vibration und Zeitanzeige im 12- oder 24-Stunden-Format?

Hinweis - zum Verlassen müssen Sie durch alle Optionen scrollen. Wählen Sie anschließend ,Exit` und sichern mit ,JA` die angepassten Optionen.

Um eine der ausgewählten Optionen festzulegen oder zu ändern, verwenden Sie die \oplus oder \ominus Taste. Mit der \odot Taste gelangen Sie zur nächsten Option. Mit $\textcircled{\text{OK}}$ bei **Punkt 15 Exit** verlassen Sie das **Anwender-Menü**.

Einrichten der Dana-i Insulinpumpe – Anwender-Menü

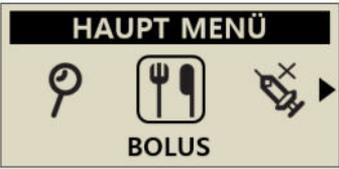
Mit der Pfeil-Taste  können Sie durch das **Anwender-Menü** navigieren, mit  oder  ändern Sie die jeweiligen Einstellungen. Wählen Sie Exit, um das **Anwender-Menü** zu verlassen und durchgeführte Änderungen zu speichern.

1. **Zeitmodus 12-** oder **24-**Stunden-Format
2. **Scrollfunktion Ein** oder **Aus** - ermöglicht durch Halten der +/- Tasten die Werte schneller zu ändern (schnelles Scrollen).
3. **Piepen Ein** oder **Aus** – Tonsignal bei Betätigung der Tasten.
4. **Alarm** Töne, Vibration oder beides
5. **LCD** Dauer der LCD Anzeige, bevor er es in den Ruhe-Modus wechselt
6. **Licht** Dauer, für die LCD Hintergrundbeleuchtung, bevor er es in den Ruhe-Modus wechselt.
7. **Sprache** Spracheinstellung für die Pumpenbedienung
8. **BZ-Einheit** mmol/L oder mg/dL – Einstellung der Messeinheit
9. **Abschalten 0 bis 24 Stunden** - Eingestellter Zeitraum bevor ein Pumpenalarm ausgelöst wird. Wird beim Alarm keine Pumpentasten betätigt, stoppt autom. die Basal-Abgabe.
10. **Reser. Niedrig** 10, 20, 30 Einheiten in 10 I.E. Schritten Wert für den Alarm bei niedrigem Füllstand.
11. **Passwort** Dient zur Änderung des Passworts zum Entsperren der Pumpe
12. **Menge Kanüle** Dient zur Voreinstellung der Befüllmenge der Kanüle (max. 0,9 Einheit)
13. **Menge Ändern** Ändert die Insulinmenge im Pumpen-Reservoir
14. **Ziel BZ** Ziel-Blutzuckerwert in mg/dL oder mmol/L für die Insulinmengenberechnung mit dem **BZ Bolus-Kalkulator**.
15. **Exit** Drücken Sie bei Exit , um das Menü zu verlassen und sämtliche Änderungen zu speichern

Einrichten der Dana-i Insulinpumpe - KHF und KF personalisieren

KHF = Kohlenhydrat-Faktor (Kohlenhydrat-Insulin-Verhältnis)

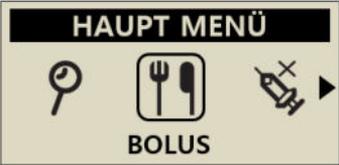
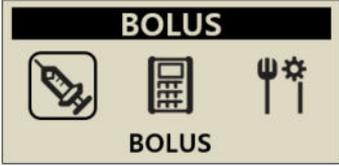
KF = Korrekturfaktor

	Wählen Sie das Menü Bolus .
	Wählen Sie Bolus-Einstellungen .
	Wählen Sie die den ersten Punkt KHF/KF Konfigurieren und personalisieren Sie die KF- und KHF-Werte für alle Tageszeiten.

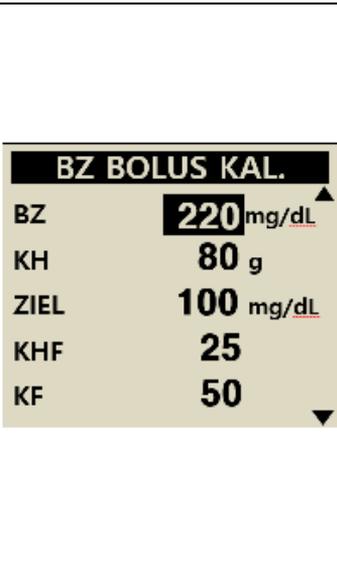
Im **Arzt-Menü** können Sie weitere persönliche Diabetes-Einstellungen konfigurieren. Dazu gehören tägliche, stündliche und Tages-Maximalwerte, Erhöhungen der Basal- und Bolus-Erhöhung, Dauer der Insulinwirkung und Festlegung des Ziel-BZ-Wertes.

Einzel-Bolus - Abgabe eines Bolus ohne Korrektur

(Dieser Bolus bezieht kein verbleibendes aktives Insulin mit ein)

 <p>HAUPT MENÜ</p> <p>BOLUS</p>	<p>Wählen Sie das Menü Bolus.</p>
 <p>BOLUS</p> <p>BOLUS</p>	<p>Wählen Sie Bolus um einen Einzel-Bolus abzugeben (Die Menge des aktiven Insulins wird hierbei nicht berücksichtigt).</p>
 <p>BOLUS MENÜ</p> <p>EINZEL BOLUS</p>	<p>Wenn der Verzögerungs-Bolus im Anwender-Menü aktiviert ist, werden neben dem Einzel-Bolus noch zwei weitere Bolus-Arten vorgeschlagen.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Einzel-Bolus2. Verzögerungs-Bolus (ermöglicht, dass der Bolus verzögert über einen festgelegten Zeitraum zugeführt wird).3. Dual-Bolus (eine Kombination beider oben genannten Bolus-Arten).
 <p>START BOLUS?</p> <p>- :NEIN OK :JA</p>	<p>Wählen Sie , um die Bolus-abgabe zu starten.</p>

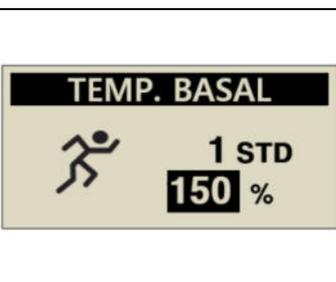
Abgabe eines Einzel-Bolus mit Korrektur

 <p>HAUPT MENÜ</p> <p>BOLUS</p>	<p>Wählen Sie das Menü Bolus.</p>
 <p>BOLUS</p> <p>BZ BOLUS KALKULATOR</p>	<p>Wählen Sie den BZ-Bolus-Kalkulator im Bolus-Menü.</p>
 <p>BZ BOLUS KAL.</p> <p>BZ 220 mg/dL ▲</p> <p>KH 80 g</p> <p>ZIEL 100 mg/dL</p> <p>KHF 25</p> <p>KF 50 ▼</p>	<p>Geben Sie den aktuellen BZ und bei KH die Kohlenhydratmenge der Mahlzeit in Gramm an. Danach wird der eingestellte Ziel-BZ-Wert, der Kohlenhydrat- und Korrekturfaktor angezeigt. Diese drei Werte können bei der Berechnung ebenfalls geändert werden. Abschließend bitte mit  bestätigen.</p> <p>Der BZ-Bolus-Kalkulator errechnet die empfohlene Insulin-Dosis. ($G + C - A$). Diese kann, bei Bedarf, vor der Insulinabgabe nach unten oder oben korrigiert werden.</p>
 <p>START BOLUS?</p> <p> :NEIN  :JA</p>	<p>Wählen Sie , um die Insulinabgabe zu starten.</p>

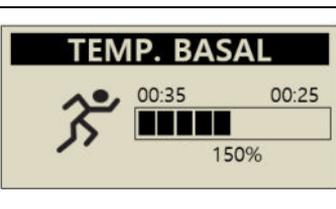
Dana Insulinpumpen können den Blutzuckerwert in mmol/L oder mg/dL angeben. Sie können die Messeinheit im **Anwender-Menü** ändern.

Temporäre Basalrate starten und stoppen

Starten einer neuen temporären Basalrate

	<p>Wählen Sie im Haupt-Menü TEMP.BASALRATE aus.</p>
	<p>Legen Sie die Dauer für die vorgesehene temporäre Basalrate und die Standard-Basalrate in Prozent fest.</p> <ul style="list-style-type: none">- 150 % erhöht die Standard-Basalrate um 50 %.- 80 % reduziert die Standard-Basalrate um 20 %.
	<p>Wählen Sie <input type="radio"/> OK, um die START TEMP. BASAL.</p>

Temporäre Basalrate stoppen

	<p>Wählen Sie im Haupt-Menü TEMP. BASALRATE aus.</p>
	<p>Wählen Sie im Display TEMP. BASAL <input type="radio"/> OK, um die TEMPORÄRE BASALRATE zu STOPPEN.</p>
	<p>Bestätigen Sie STOP TEMP. BASAL mit <input type="radio"/> OK.</p>

Fliegen mit der Dana-i Insulinpumpe

1. Befüllen Sie die Insulinpumpe vor dem Flug.
 - a. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Luftblasen im Reservoir befinden.
 - b. Befüllen Sie die Pumpe mit ausreichend Insulin für maximal 1 oder 2 Tage (vorzugsweise nur etwa 1 ml).
2. Trennen Sie die Verbindung der Insulinpumpe zu externen Geräten nach dem Flugzeugstart für ½ Stunde oder bis die Reiseflughöhe erreicht ist.
3. Trennen Sie die Verbindung der Pumpe zu externen Geräten vor dem Sinkflug und entlüften Sie den Schlauch nach der Landung, bevor Sie ihn wieder anschließen.
4. Führen Sie immer ausreichend Zubehör und Ersatzinsulin bei sich.
5. Im Falle einer Luftnotlage und wenn die Sauerstoffmaske ausgelöst wird, schließen Sie die Insulinpumpe ab. Schließen Sie sie erst wieder an, sobald Sie das Flugzeug verlassen haben oder wenn der normale Kabinendruck wiederhergestellt ist.
6. Führen Sie eine ärztliche Bescheinigung mit Nutzungshinweisen zur Insulinpumpe bei sich.
7. Prüfen Sie den BZ-Wert regelmäßig, insbesondere auf Langstreckenflügen.
8. Tragen Sie auf allen Flügen nicht-flüssige Mittel gegen Hypoglykämie im Handgepäck bei sich.
9. Schließen Sie eine umfassende Reiseversicherung ab und stellen Sie sicher, dass sie Diabetes und das Mitführen einer Insulinpumpe abdeckt. Dies muss in der Police gelistet sein.
10. Ändern Sie die Pumpenzeit auf die Ankunftszeit, sobald die Reiseflughöhe erreicht ist. Führen Sie dies bei aufeinanderfolgenden Langstreckenflügen für jeden einzelnen Flug erneut durch.
11. Führen Sie mindestens ein Ersatzmessgerät, Batterien und Teststreifen mit sich. Gleichen Sie die Zeit am Blutzuckermessgerät an die Zeit auf der Pumpe an.
12. Informieren Sie sich vor dem Abflug, wo Sie an ihren einzelnen Reisezielen Vorräte erhalten. Sorgen Sie, falls nötig, dafür, dass ein Ansprechpartner an ihrem Wohnsitz ihren genauen Bedarf und ihre Medikation kennt, und stellen Sie sicher, dass er falls nötig zusätzliche Vorräte schicken kann.





 **SOOIL Development Co., Ltd.**
62, Yonggu-daero 2325beon-gil,
Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do,
16922, Republic of Korea

 **MT Promedt Consulting
GmbH**
Ernst-Heckel-Straße 7, 66386 St.
Ingbert, Germany

Importeur / Vertrieb
IME-DC GmbH
Fuhrmannstr. 11
95030 Hof
Germany
Tel: +49 9281 85016-0

Diabecare **Dána-i**

IUQ-130-DE (rev.9_240514)

SOOIL DEVELOPMENT CO., LTD